

# Perché il bilinguismo fa bene al cervello?

**Alessia Raineri, PhD**

Consulente e Formatrice in Multilinguismo

Dottore di Ricerca in Linguistica – Università di Zurigo



# Sei bilingue ?

No, sono monolingue

Sì, sono bilingue

Sono tri-, quadrilingue... poliglotta!

Non lo so...

# Chi è BILINGUE?

Linguistica:

- un monolingue parla e capisce solo una varietà linguistica (regionale, locale).
- I bilingui sono tutto il resto della popolazione (De Houwer 2023).

Neuroscienze:

- un bilingue è chi usa regolarmente due (o più) lingue;
- bilinguismo ~ multilinguismo;
- indipendentemente dalla competenza.

# Cos'è il BILINGUISMO?

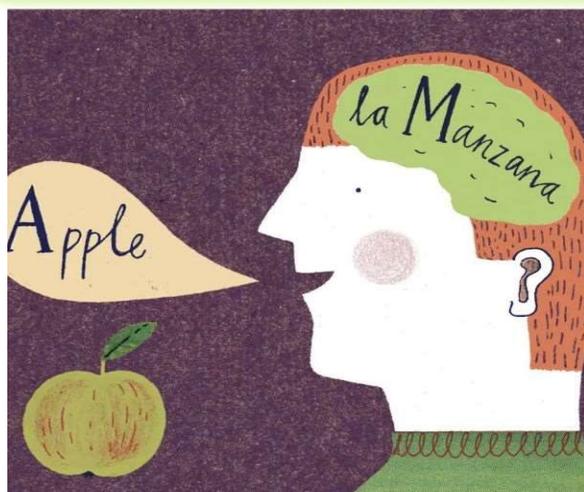
Il bilinguismo è un fenomeno complesso e multifaccettato

- Il bilingue non è due monolingui in uno (*Principio di complementarità di Grosjean 2008*)
- Dominanza di una L
- Variazione nell'arco della vita
- Attrito L1 (Schmid 2001)
- Il bilingue può avere un accento



# Quali sono gli effetti cognitivi del bilinguismo?

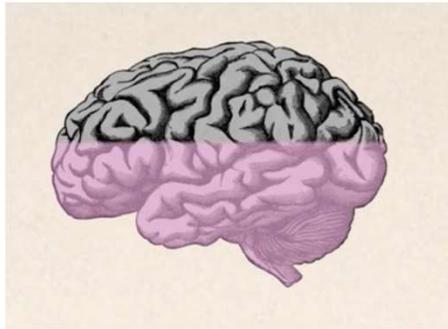
Due lingue coesistono insieme nel cervello. Quando una è attiva, si inibisce l'altra.



- sviluppato controllo esecutivo (attenzione/disattivazione interferenze);
- decentramento cognitivo (Flessibilità mentale/*Theory of Mind*) e comportamento decisionale (problem solving)
- abilità metalinguistiche (introspezione linguistica);
- creatività;
- rinforzo della memoria;
- maggiore facilità nell'apprendimento di L3.

# Il bilinguismo e la riserva cognitiva

"Il bilinguismo rallenta il decadimento cognitivo di 4/5 anni" (Bialystok et al. 2007)



Il bilinguismo aumenta la riserva cognitiva.  
Riserva cognitiva = riserva di abilità mentali che protegge il cervello.

- Imparare una cosa nuova aumenta la riserva cognitiva.
- Imparare una lingua **da adulti** = maggiore effetti cognitivi.

# Accogliere il bilinguismo se lo sviluppo è atipico?



- Disturbo specifico del linguaggio DSL (7%)
- Dislessia evolutiva (5%)
- Disturbo dello spettro autistico DSA
- Ipoacusia (protesi acustiche/impianti cocleari)
- Sindrome di Down

Il **bilinguismo non** porta un **peggioramento** delle **difficoltà linguistiche** causate da questi disturbi evolutivi. Al contrario, può portare **benefici**: linguistico-cognitivi, socioculturali e psicofisici.

# Accogliere il bilinguismo se lo sviluppo è atipico?

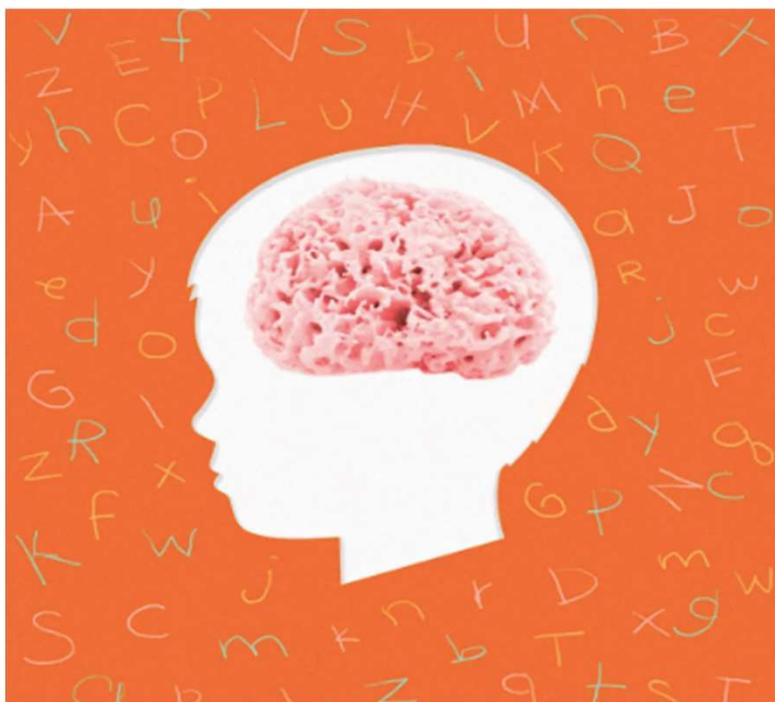
- Disturbo (specifico del linguaggio DSL (7%)
- Dislessia evolutiva 5%)



- Contesto clinico di difficile valutazione: mancanza di test standardizzati bilingui.
- Soluzioni: 1) test in entrambe le lingue/biografia linguistica; 2) marcatori clinici (es. ripetizione di non-parole).

**📣 SI! IL BILINGUISMO È SEMPRE UN'OPPORTUNITÀ DA COGLIERE! 📣**

# Quando imparare un'altra lingua?



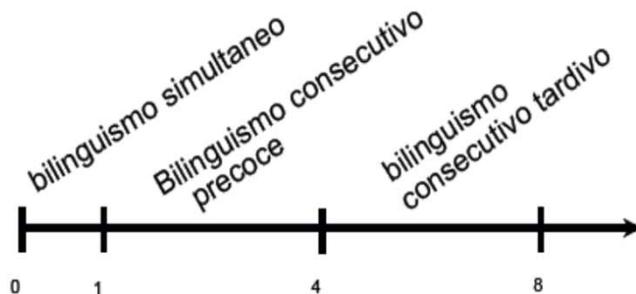
Nel primo anno di vita:

- alta plasticità neuronale (uso di entrambi gli emisferi);
- alte capacità mnemoniche;
- ricettività neurosensoriale (esperienza – acquisizione);
- attenzione percettiva (economia del cervello);
- tempo a disposizione e gradualità.

# Quando imparare un'altra lingua?



## Fasi del bilinguismo



- **Bilinguismo precoce simultaneo/consecutivo** (0-4 anni): alta recettività (2 L1);
- **Bilinguismo tardivo** (4-10 anni): meno recettività, influenza della L1 su la L2;
- **Bilinguismo adulto**: maggiori effetti sul cervello, a pari competenze linguistiche.

**Le neuroscienze del linguaggio stanno mettendo in discussione che le lingue possano essere acquisite solo da bambini (Competenza/Input vs. Età d'acquisizione).**

# Quando imparare un'altra lingua?



## "PRIMA È, MEGLIO È ?"

- I bambini sono capaci di imparare una L2 in maniera efficiente rispetto ai coetanei monolingui, anche se imparano più in là con l'età (prima dei 4/6 anni).

## "MEGLIO TARDI CHE MAI?"

- L'apprendimento di una L2 necessita tempo, energia e motivazione. Se questi tre elementi ci sono, è possibile raggiungere alte competenze linguistiche a qualsiasi età.

Dal punto di vista neurolinguistico,  
**E' SEMPRE POSSIBILE IMPARARE UNA NUOVA LINGUA**

# Il bilinguismo precoce simultaneo crea confusione?



idea di una fusione dei due sistemi linguistici, con totale differenziazione solo verso i 3 anni (**ipotesi del sistema unico, Volterra & Taeschner 1978**).



idea che i due sistemi linguistici si differenzino già prima della comparsa del linguaggio e che rimanga un possibile rapporto di interazione tra le lingue (**ipotesi dei due sistemi, Genesee 1989**).



# Il bilinguismo precoce simultaneo crea confusione?



Perchè il bambino bilingue **MESCOLA** le lingue?

- è una **scelta linguistica** (Lanza 2004);
- mostra una **sensibilità** verso le conoscenze linguistiche dell'**interlocutore** (Quay 2001);
- è una **strategia comunicativa** in mancanza di competenza linguistica (Montanari 2005);

**La MESCOLANZA  
è un'abilità linguistica sofisticata.**

# Come apprende un bambino una lingua seconda (L2)?

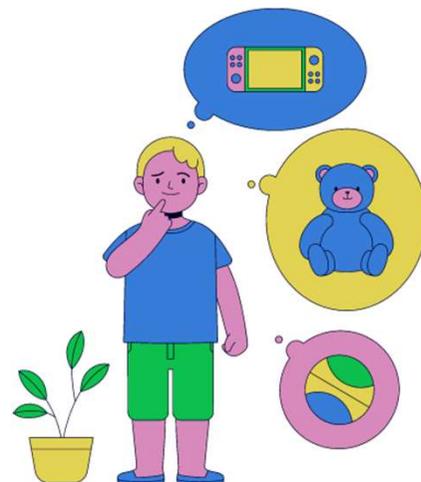
↓  
1.INPUT

- Quantità (30%)
- Qualità
- Regolarità

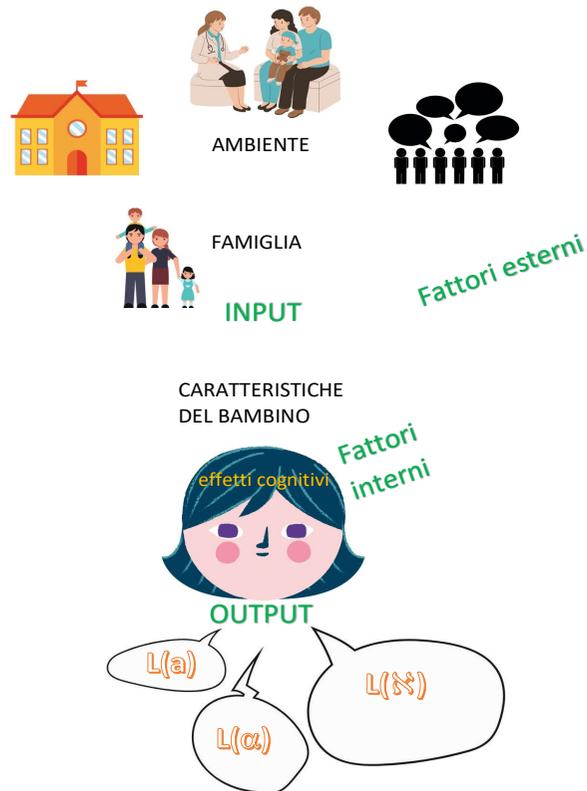


↓  
2. MOTIVAZIONE

- Necessità
- Divertimento
- Atteggiamento positivo
- Varietà contatti



# Il bambino, la famiglia, l'ambiente



## I fattori correlati all'acquisizione bilingue:

- **ambiente:** prestigio della lingua; atteggiamento della società; scuola bi- o trilingue; educazione linguistica inclusiva e didattiche di translanguaging (il trentino trilingue, l'Altroparlante)
- **bambino:** empatia, estroversione/introversione, gioco simbolico, sviluppo atipico/tipico, psicologia.
- **famiglia** come **principale promotore dello sviluppo bilingue:** input, fiducia nel bilinguismo, strategie discorsive, politiche linguistiche, promozione dell'alfabetizzazione.

# COME introdurre una nuova lingua in famiglia?

## 1. **Obiettivi** (ambizione e realtà):

- investimento di risorse/tempo;
- genitore conoscitore della L2;
- fiducia nell'impatto dell'educazione bilingue.

## 2. **Pianificare:**

- creare routines;
- varietà di media e contatti;
- situazioni di immersione;
- aiuto esterno: consulente esperto in multilinguismo che aiuta a creare un Piano Linguistico Familiare (FLP).



# Riepilogo

- Il **BILINGUISMO**, indipendentemente dalle lingue o varianti linguistiche apprese e dall'età di introduzione, **fa bene al cervello**. Inoltre, apporta benefici a livello socio-culturale, psicologico e di opportunità future.
- Non c'è ragione per cui lo sviluppo del **dialetto regionale** debba essere impedito, come non c'è ragione di evitare il bilinguismo in presenza di **sviluppo atipico**.
- La **famiglia** ha un ruolo cruciale nella crescita bilingue.
- Non c'è età limite per imparare una nuova lingua. **COMINCIA ORA!**



## Cosa fa un consulente in multilinguismo?

- Offre servizi di **consulenza** e **coaching** per genitori che stanno crescendo bambini con più di una lingua o che vogliono introdurre una nuova lingua al/la figlio/a.
- **Analizza** il caso-famiglia e fornisce strategie (e contatti) per amplificare il successo multilingue, mantenendo un equilibrio psicologico e familiare (FLP).
- Offre percorsi di **formazione** per genitori, logopedisti ed educatori.
- La mia specialità: eseguire **screening** sullo sviluppo bilingue (presenza o meno di DSL) con test standardizzati in lingue europee.

# A cosa servono veramente le lingue...

"Le lingue sono comunicazione, identità, cultura.

Abbiamo bisogno di imparare le lingue per essere **esseri umani migliori**, per essere connessi meglio con chi siamo, per darci l'accesso a come gli altri pensano e sentono e lavorano e odiano e amano.

[Le lingue] ci danno accesso all'umanità"



(Ellen Bialystok 2023)

# Lecture utili



- **Il cervello bilingue**, Maria Garraffa, Antonella Sorace e Maria Vender (2020)
- **Il bilinguismo in età evolutiva. Aspetti cognitivi, linguistici, neuropsicologici, educativi**, (a cura di) Maria Chiara Levorato e Andrea Marini (2019)

GRAZIE PER L'ATTENZIONE!

Alessia Raineri, Ph.D.

Multilingual Land

strategie e soluzioni multilingui



DOVE CONTATTARMI: [multilingualland.com](https://multilingualland.com)  
[@multilingual\\_land](https://www.instagram.com/multilingual_land)

